

LIVREM-SE DO APEGO AO CORPO E DESENVOLVAM APEGO AO ATMA

Data: 05/10/2003 – Ocasião: Vijaya Dasami¹ – Local: Prasanthi Nilayam

Os Vaishnavas dizem que o Senhor Vishnu é supremo enquanto que o Saivitas declaram que o Senhor Shiva é o maior de todos. As pessoas falam com base em seus sentimentos, mas a verdade é que há somente DEUS e o mais são somente nomes.

Poema em Télugo

Vocês não serão respeitados se seus pensamentos e palavras divergirem entre si. Podem falar palavras doces mas se suas mentes estiverem cheias de maus pensamentos, como poderão conquistar o respeito dos outros? Só pode ser chamado de ser humano aquele cujos pensamentos, palavras e ações estão em total harmonia.

Manifestações do Amor Divino!

O Festival de Navaratri² é celebrado em toda a Índia, mas ninguém parece fazer qualquer esforço para compreender o significado íntimo desse festival. O coração é a morada do *Atma*. Nenhum ser pode existir sem o princípio do *Atma*. Deus, que reside em todos como esse princípio, não tem nome nem forma específicos. No entanto, as pessoas Lhe atribuem vários nomes e formas. Os Ganapatias (Adoradores de Ganesha) consideram grande o Senhor Ganapati³; os Saivitas consideram que não há ninguém superior ao Senhor Shiva. Os devotos de Sai o consideram o maior de todos. Alguns devotos dizem que todos são um só. De fato, todos os nomes e formas pertencem ao mesmo Deus. Ele responde às preces dos devotos em qualquer forma segundo a qual eles O adorem. Daí, cada um considera a forma à qual adora como superior às outras. Isto é um sinal de ignorância. O que é importante é que suas orações não devem se limitar a simples palavras. Elas devem ser traduzidas em ações. É fácil falar, mas praticar não é tão fácil assim. A verdadeira oração é aquela que se traduz em ação.

Durante as celebrações do Navaratri, a Mãe Divina é louvada em vários nomes e formas. Todos esses baseiam-se nos sentimentos de vocês. Deus não tem quaisquer diferenças. Ninguém pode compreender a natureza da Divindade. De fato, o princípio do amor existente em todos os seres é o princípio da Divindade. O amor não tem forma específica. A Divindade transcende o nome e a forma. **O amor é Deus, viva em amor.** A verdade é Deus. Ela permeia tudo.

A criação emerge da verdade e mergulha na verdade.

Há algum lugar onde a verdade não exista?

Visualize essa verdade pura e imaculada.

Poema em Télugo

Não há diferentes verdades para diferentes países, como uma verdade americana, verdade russa, verdade indiana, verdade japonesa, etc. A verdade é uma só e a mesma para todos. Está uniformemente presente em cada um. A verdadeira celebração do Festival de Navaratri reside na contemplação da Personificação da Verdade. Respeitem a todos e a cada um, pois o *Atma* divino está presente em todos. Respeitar a todos é a verdadeira adoração. Se querem ser respeitados, devem respeitar os outros em primeiro lugar. Dêem respeito e recebam-no de volta. Compreendam a unidade que é a Divindade. Os *Vedas* declaram: “A verdade é uma só mas os sábios referem-se a ela por vários nomes.” Você pode invocá-Lo por qualquer nome e forma, mas Deus é um só. Esse princípio de unidade deve estar firmemente instalado em seu coração.

¹ Vijaya Dasami – o “Décimo dia da Vitória” – é o dia de encerramento do Festival de Navaratri (ver nota seguinte).

² Navaratri significa “nove noites”. É, talvez, o festival mais popular da Índia, durante o qual os hindus dedicam-se à adoração da Mãe Divina. O conceito materno de Deus para o Hinduísmo é representativo da Manifestação da Divindade no plano físico, ou seja, a Natureza. O festival tradicional é dividido em três partes, com três noites cada uma. A Mãe Divina é adorada como Durga, Lakshmi e Saraswati, representantes, respectivamente, dos poderes divinos manifestados no mundo: pureza, riqueza e sabedoria, correspondentes aos poderes transcendentes da: transformação, preservação e criação. No Ashram de Baba, promove-se adicionalmente um festival Védico de sete dias, dedicado a reviver e manter essa antiga tradição mística e religiosa indiana, uma vez que este é um dos pilares da missão auto atribuída de Swami: reviver os Vedas.

³ Um dos muitos nomes de Ganesha, o aspecto de Deus correspondente ao poder do intelecto e da força de vontade, que é representado como um menino com rosto de elefante. Ganapati pode ser traduzido como “O Senhor dos Sentidos”, numa clara referência aos poderes que Ele representa: intelecto e força de vontade.

Deus está presente em todos na forma do amor. Onde quer que vão, Ele está com vocês. É a eterna testemunha. Compartilhem seu amor com os outros e recebam amor deles, em retorno. O amor é a sua maior virtude. Ele lhes confere a suprema alegria e bem-aventurança. Deus reside no coração repleto de amor. Por isso, é essencial que encham seus corações de amor. Onde há amor, aí está Deus. Não necessitam procurar por Ele, que está sempre em vocês, com vocês, à sua volta, acima e abaixo de vocês. Sigam o princípio do amor. Jamais odeiem alguém. O ódio é o seu pior inimigo. Tão logo desenvolvam amor, o ódio naturalmente desaparecerá. Quando se encontrarem com o seu inimigo mais rancoroso, cumprimentem-no com amor. Ele também responderá com o mesmo sentimento. Como podem esperar amor dos outros quando não nutrem qualquer amor por eles? O que eu pratico e propago é somente amor e nada mais. Procurem compreender o poder do amor. Ele é a sua maior riqueza. Ninguém pode calcular seu valor. O que é que Deus espera de vocês senão o seu amor? Ele é o imposto que devem pagar a Deus por tudo que Ele lhes dá.

Durante o ritual de Navaratri, vocês devem expressar seu amor à Mãe Divina de nove modos diferentes⁴:

1. Escutando as histórias do Senhor;
2. Cantando Suas Glórias;
3. Contemplando Sua Imagem que tudo permeia;
4. Prestando Serviço aos Seus Pés de Lótus;
5. Oferecendo louvores a Ele;
6. Oferecendo adoração a Ele com completa concentração;
7. Mantendo uma atitude de servidão a Ele;
8. Cultivando a Sua amizade;
9. Ofertando-se por inteiro a Ele.

Deus deseja seu amor e nada mais. Esse amor não deve se dispersar em várias direções. Deve fluir direto para Deus. Se vocês amarem os outros, serão amados em troca. Se pronunciarem palavras ásperas, elas retornarão a vocês em ressonância. Encham seus corações com amor e compaixão. O coração é aquilo que está cheio de compaixão⁵ e esta é a marca de autenticidade de um verdadeiro devoto. Aquele a quem falta compaixão não pode ser chamado de humano. Quando praticarem a verdade e a retidão, terão sucesso em todos os seus empreendimentos. Por essa razão os *Vedas* ensinam: "Falem a verdade, pratiquem a retidão."⁶ Seu coração deve enternecer-se de compaixão à visão dos pobres e necessitados.

Manifestações do Amor Divino!

Tendo passado este Navaratri em adoração à Divina Mãe, seus corações devem estar repletos de amor e compaixão. O coração desprovido de amor e compaixão é, de fato, um cemitério. Do nascer ao pôr do Sol, o amor deve ser o estímulo para todas as suas atividades. No momento em que se levantarem da cama, decidam-se a trilhar o caminho do amor. A verdadeira prática espiritual consiste em conectar amor com amor. O Amor pode até transformar uma pedra dura em manteiga. Swami sempre ensina o princípio do amor. **É suficiente chamarem "Baba" com amor do fundo do seu coração. Ele virá em seu auxílio!** Considerem o amor como seu alento vital. Se não houver amor em sua oração, ela será fútil. O amor deve ser verdadeiro, de coração e não artificial. Sejam amistosos com todos e tenham sempre uma expressão sorridente no rosto. De que serve falar com doçura se o seu coração está cheio de amargura? Somente o amor pode preencher seu coração com doces sentimentos.

Manifestações do Amor Divino!

Toda a sua vida é baseada no amor. Sem ele, não podem existir sequer por um momento. Por isso, desenvolvam amor, considerando-o como a própria forma de Deus. O dia de hoje assinala a culminação do Festival de Navaratri. A adoração à Mãe Divina tem o objetivo de destruir as más qualidades e estimular as virtudes em vocês. Quanto mais se distanciam do mal, mais próximos estarão do princípio

⁴ Trata-se dos nove passos da Devoção que Swami costuma citar e que, efetivamente, fará no decorrer do texto. Em Sânscrito pronuncia-se, respectivamente: *Shravanam, Kirtanam, Vishnusmaranam, Padasevanam, Vandanam, Archanam, Dasyam, Sneham* e *Atmanivedanam*. A tradução acima é uma interpretação possível para esses vários termos. Por exemplo: *Vishnusmaranam* pode ser traduzido como lembrar-se ou contemplar (*smaranam*) *Vishnu* que é o aspecto preservador de Deus, cujo nome significa Aquele que tudo permeia.

⁵ A expressão usada foi *Hridaya* (coração) é aquilo que está cheio de *Daya* (compaixão).

⁶ Máxima Védica: *Satyam Vada Dharmam Chara*.

do amor. Não precisam fazer esforços para adquirir amor. No instante em que descartam o mal, automaticamente, o amor entra em seus corações.

Estudantes!

O amor é inerente a todos vocês, mas estão dispersando esse amor em assuntos mundanos. O verdadeiro amor é relativo ao princípio do *Atma*. O amor mundano está fadado a mudar com a passagem do tempo, enquanto que o amor espiritual é permanente. Mesmo o seu processo respiratório proclama a presença do amor em vocês. Quando inalam, produzem o som “So” e, quando exalam, “Ham”; em conjunto, “Soham” significa “Eu Sou Aquilo”. O princípio do “Eu” está igualmente presente em todos. Isto pode ser experimentado seguindo-se os nove passos da devoção. Jamais dêem espaço às diferenças. Compreendam a unidade: “Eu e vocês somos um”. Seu amor torna-se fragmentado quando falham em perceber a unidade na diversidade. Existe só um coração, que é imutável.

Suas palavras podem variar, mas seu coração permanece estável. As Gopikas⁷ costumavam rezar:

*“Ó Deus! Eu ofereço o a Ti o coração que me deste.
Que mais posso ofertar aos Teus Pés de Lótus?
Oro para que o aceite.”*

Poema em Télugo

O coração não é propriedade sua; ele pertence a Deus. Nada há neste mundo que possam chamar de seu. Vocês podem considerar a riqueza mundana e as coisas materiais como sua propriedade, mas elas não são permanentes. O Senhor Krishna declarou:

*“Sendo o mundo temporário e cheio de misérias,
contemplem-Me constantemente.”⁸*

Somente o Amor Divino é verdadeiro e imutável. A bússola do navegante aponta sempre para o Norte; do mesmo modo, seu amor deve estar sempre dirigido para Deus. Vocês não podem declarar que pertencem à Humanidade, a menos que haja gentileza em vocês. Sua vida deve estar repleta de amor e gentileza. Devem dedicar sua vida ao amor. Vocês poderiam pensar sobre como deveriam rezar a Deus. Na verdade, não necessitam orar a Deus. Devem deixar que seu amor flua incessantemente para Deus. Então, compreenderão a unidade: “Eu e vocês somos um.” Não há uma segunda entidade.

Manifestações do Amor Divino!

Vocês vêem o corpo mas não compreendem os sentimentos associados a ele. O corpo é constituído de cinco elementos e cinco sentidos. Entretanto, vocês não são o corpo.

“O corpo é feito dos cinco elementos e está destinado a perecer mais cedo ou mais tarde, mas o Morador Interno não tem nascimento nem morte. O Morador não tem qualquer apego e é a eterna testemunha. De fato, o Morador, cuja forma é o Atma, é o próprio Deus em pessoa.”

Vocês dizem: minha cabeça, meu coração, etc. Então, quem são vocês? Quando se engajarem, desta maneira, na auto indagação, reconhecerão que vocês são diferentes do corpo. Deus permeia cada órgão do seu corpo como essência. Por essa razão, Ele é louvado com a expressão *Angirasaya Namah* (louvores Àquele que é a essência de todos os meus órgãos). É um engano confinar Deus a uma forma particular. Enquanto limitarem Deus a uma forma, não poderão chegar a Ele. Vocês devem perceber que Deus é isento de forma e de atributos e que Ele é a própria essência da vida. A forma física está fadada a mudar. Uma criança se torna um jovem e este se converte num adulto que, com o tempo, torna-se um ancião. Desta maneira, sua forma física passa por constantes mudanças. Porém, vocês permanecem os mesmos. Vocês são a personificação de Deus. Uma vez que compreendam essa verdade, não serão afetados pelas mudanças físicas.

Muitos de vocês estão ansiosos, pensando que Swami não tem gozado de boa saúde nos últimos dias. Minha saúde é muito boa. A verdadeira saúde não está relacionada com o corpo. Uma vez que vocês associam Swami com o corpo físico, parece que Swami não está bem. Assim como são os sentimentos será o resultado. Não Me identifiquem com esse corpo físico. Eu não sou o corpo, Eu sou o Morador

⁷ Pastoras devotas de Krishna.

⁸ Bhagavad-Gita, Cap.9 Verso 33: *Anityam asukhaà lokam imaà prāpya bhajasva mām.*

interno. Tudo que estou fazendo é apenas para satisfazer os médicos e outros devotos. Para dizer a verdade, não há nenhum traço de enfermidade em Mim. Estou sempre saudável. Não somente hoje, mas até os 96 anos será assim. Eu posso fazer tudo que quiser. Mas aqueles que consideram o corpo físico pensam que Swami está envelhecendo. Juventude e velhice são relativas ao corpo, não a Mim. Eu sou sempre o mesmo. Eu posso fazer qualquer coisa. Entretanto, esse corpo é seu. Ele veio por causa de vocês. Vocês podem modificá-lo do jeito que quiserem. Se pensarem que Swami está forte e saudável, assim será. Não há fraqueza em Mim. Meus órgãos podem aparentar debilidade, mas Eu não sou a personificação dos órgãos, Eu sou a Personificação do *Atma*. Onde quer que estejam, adorem a Deus como a Personificação do *Atma*. Não O identifiquem com uma forma. Abandonem a consciência do corpo e desenvolvam a percepção do *Atma*. Só quando levarem uma vida espiritual, serão capazes de visualizar a Personificação do *Atma*. Se vocês Me identificarem com o corpo, Eu não poderei dar dois passos sequer. Não pensem na forma. Tenham fé de que Eu sou a Personificação do *Atma*. Então, Eu permanecerei sempre saudável.

Reconheçam o *Atma* como sua própria vida. Cada um de vocês é dotado de energia divina. Porém, vocês a estão desperdiçando. Sua juventude está em suas mãos. Sua própria vida está em suas mãos. Vocês não são o corpo; são o princípio vital. O corpo destina-se a servir como instrumento na sua busca pela verdade. O mesmo *Atma* está presente em todos. Aqui, vocês vêem um copo de prata com água. O copo é a base para a água, a prata é a base para o copo e a Divindade é a base para a prata. A Divindade não é constituída de matéria. Por isso, desistam do ponto de vista materialista. Reconheçam que Swami não está restrito à forma; Ele é todo Bem-aventurança! Quando desenvolverem essa fé, vocês também experimentarão bem-aventurança. Muitos devotos estiveram preocupados: “Por que nosso Swami não deu um discurso sequer durante a última semana, embora muitas pessoas tenham dado palestras?” É claro que tudo que Eu disser será amor em forma verbal. Mas lembrem-se de que sempre que Eu estiver em meio a vocês, o amor, a bem-aventurança e a força que se manifestam em Mim não poderão ser descritas em palavras. De fato, Eu não preciso comer ou beber. A felicidade é o meu alimento. Desenvolvam essa fé.

O Sábio Vishwamitra⁹ conduzia Rama e Lakshmana¹⁰ para que protegessem o *Yajna*¹¹ que ele havia assumido. Quando chegaram às margens do rio Sarayu, o sábio disse: “Meus queridos, vocês vieram comigo para a proteção do ritual. Para fazer isto, precisarão ficar sem comer nem beber água e enfrentar uma feroz batalha com os demônios, por longos períodos, sem descanso. Por isso, quero ensinar-lhes dois *Mantras* que os libertarão da fome e do sono.” Este é o poder de *Maya*. Quando o Rei Dasaratha¹², temendo o perigo representado pelos demônios, relutava em mandar seus filhos acompanharem Vishwamitra, o sábio o aconselhou, dizendo: “Ó rei, não se deixe iludir pelas formas físicas de seus filhos. Eles não são mortais comuns. Eles são verdadeiramente divinos.” Mas, ao chegarem às margens do Sarayu, o sábio foi dominado por *Maya* e ensinou-lhes os *Mantras* como se eles fossem simples humanos. Ele lhes disse: “Não se identifiquem com o corpo físico. Vocês são personificações do *Atma*. São encarnações da Consciência Cósmica. Estão dotados de poder divino. Mantenham isto em mente e estarão livres da fome e do sono.”

Após a proteção do *Yajna*, Rama acompanhou o sábio até Mithila¹³. Eles caminharam uma longa distância, durante dezesseis dias. Apesar disso, *Rama* estava sempre alegre e repleto de felicidade. De fato, a bem-aventurança era a Sua forma. Assim, desenvolvam cada vez mais felicidade. Não confinem Deus a uma forma física. Eu não sou este corpo. O corpo é feito de alimentos.

Este corpo é um antro de impurezas, inclinado a doenças; está sujeito a mudanças com o passar do tempo; ele não pode cruzar o oceano de Samsara. Ele nada mais é que uma estrutura de ossos.

Ó mente! Não esteja sob a ilusão de que o corpo é permanente. ‘

Em vez disso, refugie-se nos Divinos Pés de Lótus.

Poema em Télugo

⁹ Personagem do Ramayana – épico que narra a vida de Rama, uma Encarnação Divina da Antigüidade. Vishwamitra revelou ao mundo o *Gayatri Mantra*.

¹⁰ Irmão de Rama.

¹¹ Ritual Védico.

¹² Pai de Rama.

¹³ Reino do Rei Janaka, pai de *Sita*, que viria a ser a esposa de Rama.

É um grave engano identificarem-se com o corpo. Desistam do apego ao corpo e desenvolvam a consciência do *Atma*. Só então compreenderão e experimentarão sua verdadeira forma, isto é: *Atma*. De outra maneira, ficarão ansiosos até pelas enfermidades físicas mais insignificantes, como dor de estômago, dor de cabeça, etc. Os incômodos físicos são como nuvens passageiras. Enquanto estiverem iludidos pela consciência corporal, serão afetados por eles. Assim que abandonarem o apego ao corpo, não mais estarão presos a ele e às suas limitações. Quando se sentam em meditação, vocês se esquecem do corpo. Meditação significa abandonar o apego ao corpo e desenvolver a percepção do *Atma*. Todos, ao se referirem a si mesmos, usam o termo “Eu”, que é o princípio do *Atma*. Portanto, vocês não estão vinculados ao corpo. Ele é somente um instrumento. “Eu” é a sua verdadeira identidade. Vocês podem acrescentar qualquer número de “Eus,” mas continuará sendo apenas “Eu”. Esse princípio de unidade está presente em todos. Ele é o mesmo para vocês e para Mim. Não há qualquer diferença. Se vocês não desistirem do apego ao corpo, toda a sua educação terá sido em vão. Compreendam que não são o corpo. Vocês são Eu. Jamais se esqueçam dessa verdade. A forma física é sujeita a mudanças.

Personificações do Amor!

A verdadeira celebração do Navaratri está em abandonar o apego ao corpo e desenvolver apego ao *Atma*. Vocês podem ver por si mesmos que alcançarão posição eminente quando desistirem do apego ao corpo. Vocês poderão ser fracos, física e mentalmente, mas, quando desenvolverem apego ao *Atma*, todas as suas fraquezas desaparecerão num instante. Estabeleçam-se firmemente na fé de que “Eu sou Deus”.

(*Bhagavan* concluiu Seu discurso com o *bhajan: Hari Bhajan Bina Sukha Santhi Nahi*¹⁴)

Tradução realizada pela Coordenação de Devoção do Conselho Central do Brasil
A partir da versão em inglês disponível na Página da Organização Sai da Índia: www.srisathyasai.org.br
Rio de Janeiro, 19 de outubro de 2003

¹⁴ Cujá tradução pode ser: “Sem cantar os Nomes do Senhor não é possível desenvolver Pureza nem Paz de Espírito.”